

A BIZOTTSÁG (EU) 2017/271 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2017. február 16.)**

a Kínai Népköztársaságból származó egyes alumíniumfóliák behozatalára a 925/2009/EK tanácsi rendelettel kivetett végleges dömpingellenes vámnak a kismértékben módosított egyes alumíniumfóliák behozatalára történő kiterjesztéséről

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az Európai Unióban tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló, 2016. június 8-i (EU) 2016/1036 európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ (a továbbiakban: alaprendelet) és különösen annak 13. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

1. ELJÁRÁS**1.1. A meglévő intézkedések**

- (1) A 925/2009/EK rendelettel ⁽²⁾ (a továbbiakban: eredeti rendelet) a Tanács 30,0 %-os végleges dömpingellenes vámot vetett ki az említett rendelet 1. cikkének (2) bekezdésében megnevezett vállalatoktól eltérő összes többi vállalat tekintetében a legalább 0,008 mm, de 0,018 mm-t meg nem haladó vastagságú, alátét nélkül, legfeljebb hengerelt, 650 mm-nél nem szélesebb tekercsekben kiserelt, 10 kg-ot meghaladó tömegű alumíniumfólia (a továbbiakban: érintett termék) Kínai Népköztársaságból (a továbbiakban: Kína) érkező behozatalára.
- (2) 2015 decemberében az ugyanezen termékre vonatkozó intézkedéseket kiterjesztették az (EU) 2015/2384 bizottsági végrehajtási rendelettel ⁽³⁾ (a továbbiakban: hatályvesztési felülvizsgálat).
- (3) A továbbiakban ezen intézkedések elnevezése „hatályban lévő intézkedések”, az eredeti rendelettel bevezetett intézkedéseket eredményező vizsgálaté pedig „eredeti vizsgálat”.

1.2. Kérelem nyomán indított vizsgálat

- (4) 2016. április 18-án az Európai Bizottsághoz (a továbbiakban: Bizottság) kérelem érkezett, amelyben jelezték, hogy Kínából érkező, kismértékben módosított érintett termékek behozatalával kijátsszák az egyes alumíniumfóliák behozatalára vonatkozó hatályban lévő intézkedéseket.
- (5) A kérelmező az esetleges kereskedelmi megtorló reakciókra hivatkozva kérelmezte, hogy kilétét ne fedjék fel. A Bizottság a kérelmet megalapozottnak találta és hozzájárult a kérelmező kilétének bizalmas kezeléséhez.
- (6) A kérelem meggyőző bizonyítékkal szolgált arról, hogy a hatályban lévő intézkedések bevezetését követően az Unióba irányuló kínai kivitel tekintve jelentős mértékben megváltozott a kereskedelem szerkezete, amit a jelek szerint a hatályban lévő intézkedések bevezetése idézett elő. Az állítások szerint egy ilyen jellegű változásnak semmilyen más megfelelő magyarázata vagy indoka nem volt, mint a hatályban lévő intézkedések bevezetése.

⁽¹⁾ HL L 176., 2016.6.30., 21. o.

⁽²⁾ A Tanács 925/2009/EK rendelete (2009. szeptember 24.) az Örményországból, Brazíliából és a Kínai Népköztársaságból származó egyes alumíniumfóliák behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről és a kivetett ideiglenes vám végleges beszedéséről (HL L 262., 2009.10.6., 1. o.).

⁽³⁾ A Bizottság (EU) 2015/2384 végrehajtási rendelete (2015. december 17.) az 1225/2009/EK tanácsi rendelet 11. cikkének (2) bekezdése szerinti hatályvesztési felülvizsgálatot követően a Kínai Népköztársaságból származó egyes alumíniumfóliák behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről és a Brazíliából származó egyes alumíniumfóliák behozatalára vonatkozó eljárás megszüntetéséről (HL L 332., 2015.12.18., 63. o.).

- (7) Az aktába felvett bizonyítékok emellett arra utaltak, hogy a hatályban lévő intézkedések javító hatását mind a mennyiségek, mind az árak tekintetében aláásták. A bizonyítékok szerint a kismértékben módosított termék megnövekedett behozatala esetében az eredeti vizsgálatban megállapított, kárt nem okozó árnál alacsonyabb árakat alkalmaztak.
- (8) Végezetül: meggyőző bizonyítékok álltak rendelkezésre arról, hogy a hasonló termék – vagyis az uniós gazdasági ágazat által előállított és az érintett termékkel megegyező műszaki, illetve fizikai jellemzőkkel rendelkező termék – eredeti vizsgálat során megállapított rendes értékéhez viszonyítva a kismértékben módosított termékeket dömpingelték.
- (9) A tagállamok tájékoztatását követően a Bizottság megállapította, hogy elegendő meggyőző bizonyíték áll rendelkezésre az alaprendelet 13. cikke szerinti vizsgálat megindításához, és ennél fogva az (EU) 2016/865 bizottsági végrehajtási rendelettel⁽¹⁾ (a továbbiakban: a vizsgálat megindításáról szóló rendelet) megindította a jelenlegi vizsgálatot. Az alaprendelet 13. cikkének (3) bekezdése és 14. cikkének (5) bekezdése alapján a Bizottság a vizsgálat megindításáról szóló rendelettel egyúttal utasította a vámhatóságokat, hogy vegyék nyilvántartásba a kismértékben módosított érintett termék Kínából érkező behozatalát.

1.3. Vizsgálat

- (10) A vizsgálat megindításáról a Bizottság megfelelő módon tájékoztatta a kínai hatóságokat, a Kínában működő exportáló gyártókat és kereskedőket, az érintett ismert uniós importőröket és az uniós gazdasági ágazatot.
- (11) A Bizottság mentesség kérelmezésére szolgáló űrlapokat küldött a Kínában működő exportáló gyártóknak és az ismert uniós importőröknek.
- (12) Az érdekelt felek lehetőséget kaptak, hogy írásban ismertessék álláspontjukat, és a vizsgálat megindításáról szóló rendeletben rögzített határidőn belül meghallgatást kérjenek. Minden felet tájékoztattak arról, hogy az együttműködés hiánya az alaprendelet 18. cikkének alkalmazását vonhatja maga után, valamint azt, hogy a vizsgálat ténymegállapításait a rendelkezésre álló tényekre alapozzák.
- (13) Kínából öt vállalatcsoport, az Unióból pedig 19 vállalat – többek között az uniós gazdasági ágazat és független importőrök – jelentkezett.
- (14) Öt kínai vállalatcsoport és öt független importőr nyújtott be kitöltött kérdőívet és kérelmezett az alaprendelet 13. cikke (4) bekezdésének megfelelően mentességet az esetleges kiterjesztett intézkedések alól.
- (15) Az alábbi exportáló gyártók nyújtottak be hiánytalanul kitöltött kérdőívet és telephelyein végeztek a későbbiekben ellenőrző látogatásokat:
- Dingsheng Aluminium Group,
 - Jiangsu Zhongji Lamination Materials Co., Ltd,
 - Luoyang Wanji Aluminium Processing Co., Ltd,
 - Xiamen Xiashun Aluminium Foil Co., Ltd,
 - Yantai Donghai Aluminum Foil Co., Ltd.
- (16) Az alábbi öt uniós független importőr nyújtott be hiánytalanul kitöltött kérdőívet:
- Coutinho Caro + Co. International Trading GmbH,
 - Huhtamaki Flexible Packaging Germany GmbH & Co. KG,

⁽¹⁾ A Bizottság (EU) 2016/865 végrehajtási rendelete (2016. május 31.) a 2015/2384/EK végrehajtási rendelet által a Kínai Népköztársaságból származó egyes alumíniumfóliák behozatalára kivetett dömpingellenes intézkedéseknek a Kínai Népköztársaságból származó egyes, enyhén módosított alumíniumfóliák behozatala révén történő esetleges kijátszására vonatkozó vizsgálat megindításáról, valamint e behozatalok nyilvántartásba vételének elrendeléséről (HL L 144., 2016.6.1., 35. o.).

- Now Plastics UK Inc (Milano Branch),
 - Von Aschenbach & Voss GmbH,
 - Wrap Films Systems Ltd.
- (17) A független importőrök közül egy, a Wrap Films Systems Ltd vállalat ezt követően elállt az együttműködéstől.
- (18) A következő független importőrök telephelyein került sor ellenőrző látogatásra:
- Coutinho Caro + Co. International Trading GmbH,
 - Von Aschenbach & Voss GmbH.
- (19) A Cellofix S.L. vállalat beadványt nyújtott be és kérelmezte érdekelt félként történő meghallgatását.
- (20) Meghallgatásokra került sor a Bizottság és a kérelmező, továbbá a Bizottság és a következő vállalatok között: Cellofix S.L., Now Plastics Inc és Von Aschenbach & Voss GmbH.
- (21) A nyilvánosságra hozatalt követően a Bizottság és a kérelmező között egy további meghallgatásra is sor került, amely után a Bizottság újfent nyilvánosságra hozta azon szándékát, hogy a 952/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽¹⁾ (a továbbiakban: az Unió Vámkódex) 254. cikkének megfelelően ki kívánja terjeszteni az intézkedéseket a meghatározott célra történő felhasználási eljárás mechanizmusa alapján.

1.4. Vizsgálati időszak és referencia-időszak

- (22) A vizsgálati időszak a 2012. április 1-jétől 2016. március 31-ig tartó időszakra terjedt ki. Adatokat gyűjtöttek a vizsgálati időszakra, valamint a 2009 óta (a hatályban lévő intézkedések bevezetése) eltelt minden évre vonatkozóan – többek között – a kereskedelmi szerkezet állítólagos megváltozásának vizsgálatához. Annak elemzéséhez, hogy a behozatal aláássa-e a hatályban lévő intézkedések javító hatását, valamint hogy fennáll-e dömping, a 2015. április 1-jétől 2016. március 31-ig tartó időszak (a továbbiakban: referencia-időszak) tekintetében részletesebb adatokat gyűjtöttek.

2. VIZSGÁLATI EREDMÉNYEK

2.1. Általános szempontok

- (23) Az alaprendelet 13. cikkének (1) bekezdésével összhangban a Bizottság pontról pontra haladva megvizsgálta, hogy megváltozott-e a harmadik országok és az Unió közötti kereskedelem szerkezete; hogy e változás olyan gyakorlat, eljárás vagy munka eredményeként állt-e elő, amelynek a vám kivetésén kívül semmilyen más megfelelő magyarázata vagy gazdasági indoka nem volt; hogy hatása a hasonló termékek árait és/vagy mennyiségét illetően bizonyítottan kárt okozott-e vagy aláásta-e a vám javító hatását; továbbá – szükség esetén az alaprendelet 2. cikkének rendelkezéseivel összhangban –, hogy voltak-e bizonyítékok a dömpingre a hasonló termék korábban megállapított rendes értékei vonatkozásában.

2.2. Érintett termék

- (24) Az intézkedések esetleges kijátszása által érintett termék a hatályban lévő intézkedések tárgyát képező, az (1) preambulumbekzdésben megnevezett termék, amely az ex 7607 11 19 KN-kód (TARIC-kód: 7607 11 19 10) alá tartozik. Miként az eredeti vizsgálat során megállapítást nyert, az alumíniumfólia e konkrét típusát fogyasztási cikké, csomagolásra és egyéb háztartási felhasználásra szánt háztartási alumíniumfóliává alakítják.

⁽¹⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 952/2013/EU rendelete (2013. október 9.) az Unió Vámkódex létrehozásáról (HL L 269., 2013.10.10., 1. o.).

2.3. Vizsgált termék

- (25) Az intézkedések kijátszása kapcsán vizsgált termék és az érintett termék alapvető tulajdonságai megegyeznek. A vizsgált termék azonban egyaránt lehet lágyított, illetve nem lágyított.
- (26) A vizsgálat megindításáról szóló rendelet a következőképpen határozta meg a vizsgált terméket:
- legalább 0,007 mm, de legfeljebb 0,008 mm vastagságú, tetszőleges szélességű tekercsben kiserelt, lágyított vagy nem lágyított alumíniumfólia, vagy
 - legalább 0,008 mm, de legfeljebb 0,018 mm vastagságú, 650 mm-t meghaladó szélességű tekercsben kiserelt, lágyított vagy nem lágyított alumíniumfólia, vagy
 - legalább 0,018 mm, de legfeljebb 0,021 mm vastagságú, tetszőleges szélességű tekercsben kiserelt, lágyított vagy nem lágyított alumíniumfólia, vagy
 - legalább 0,021 mm, de legfeljebb 0,045 mm vastagságú, legalább kétrétegű, tetszőleges szélességű tekercsben kiserelt, lágyított vagy nem lágyított alumíniumfólia.
- (27) A fentiekben meghatározott első három termék jelenleg az ex 7607 11 19 (TARIC-kódok: 7607 11 19 30, 7607 11 19 40 és 7607 11 19 50) KN-kód alá tartozik. A fent meghatározott negyedik termék az ex 7607 11 90 (TARIC-kódok: 7607 11 90 45 és 7607 11 90 80) KN-kód alá tartozik.
- (28) A Bizottság az eredeti vizsgálat során megállapította, hogy az érintett termék nem foglalja magában a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliát⁽¹⁾. A két terméket – a háztartási alumíniumfóliát és a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliát – más-más célokra használják. A továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliát feldolgozó ágazatok alkalmazzák, amelyek az alumíniumfóliát laminálással, bevonással, lakkozással és további eljárásokkal megmunkálják, valamint beépítik élelmiszer-, gyógyszer-, kozmetikum- és dohánytermék-csomagolásra szolgáló termékekbe, illetve építőipari szigetelőanyagokba. A Bizottság 2014 decemberében dömpingellenes vizsgálatot⁽²⁾ indított a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliára vonatkozóan. A kérelmet a kérelmező visszavonta, és a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliára vonatkozó intézkedések nem kerültek bevezetésre⁽³⁾. A fent említett okokból kifolyólag a Bizottság úgy ítélte meg, hogy a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliát ki kell vonni e vizsgálat hatálya alól.
- (29) A nyilvánosságra hozatalt követően a kérelmező azt állította, hogy a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfólia és a háztartási alumíniumfólia egymással helyettesíthető termékek. A Bizottság mindazonáltal úgy vélte, hogy a szóban forgó állítás nem kérdőjelezte meg az érintett termék eredeti vizsgálat alkalmával megállapított fogalom-meghatározását, amelyet egyébiránt nem is vitattak.
- (30) A vizsgálat során a Bizottság megállapította viszont, hogy a vizsgált termék fogalommeghatározása nemcsak a kismértékben módosított érintett terméket foglalta magában, hanem esetleg a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliát is. Az öt együttműködő exportáló gyártó exportált továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliát az Unióba a referencia-időszak alatt (lásd a (74) preambulumbekendést). A Bizottság ennél fogva úgy határozott, hogy az intézkedések kidolgozásakor tényezőként számításba veszi a végfelhasználást (lásd az (58)–(69) preambulumbekendést).
- (31) A nyilvánosságra hozatalt követően a nem együttműködő importőrök egyike előadta, hogy a Bizottságnak fontolóra kellett volna vennie javaslatát, melyet a nem lágyított óriástekercseknek a vizsgálat hatálya alóli kizárása kapcsán tett.
- (32) Minthogy a vállalat nem működött együtt a vizsgálattal, ezt az indítványt a Bizottságnak nem állt módjában ellenőrizni. Egyetlen rendelkezésre álló tény sem enged arra következtetni, hogy a nem lágyított óriástekercseket ki kellene zárni e vizsgálat hatálya alól. Következésképpen ezt az állítást a Bizottság elutasította.

2.4. Az együttműködés mértéke

- (33) A kínai exportáló gyártók részéről tanúsított együttműködés alacsony szintű volt: mindössze öt kínai – az Unióba irányuló, referencia-időszak alatti kínai kivitel 22 %-át képviselő – exportálógyártó-csoport jelentkezett és kérelmezett mentességet a hatályban lévő intézkedések bármilyen jellegű esetleges kiterjesztése alól.

⁽¹⁾ A Bizottság 287/2009/EK rendelete (2009. április 7.) az Örményországból, Brazíliából és a Kínai Népköztársaságból származó egyes alumíniumfóliák behozatalára vonatkozó ideiglenes dömpingellenes vám kivetéséről (HL L 94., 2009.4.8., 17. o.).

⁽²⁾ HL C 444., 2014.12.12., 13. o.

⁽³⁾ A Bizottság (EU) 2015/1928 végrehajtási határozata (2015. október 23.) a Kínai Népköztársaságból származó egyes alumíniumfóliák behozatalára vonatkozó dömpingellenes eljárás megszüntetéséről (HL L 281., 2015.10.27., 16. o.).

- (34) A nem együttműködő exportőrök kivitele az Unióba irányuló ugyanezen időszakbeli teljes kínai kivitel mintegy 78 %-át tette ki a becslések szerint. A szóban forgó kivitel esetében a Bizottság ebből kifolyólag – az alaprendelet 18. cikkének megfelelően – a rendelkezésre álló legjobb tényeket használta.

2.5. A kereskedelem szerkezetének megváltozása

- (35) A kereskedelem szerkezetében bekövetkezett változás kimutatásához a Bizottság az eredeti intézkedések bevezetése (2009. év) és a 2016 szeptembere közötti időszakot alapul véve elemezte az érintett termék behozatali volumenét, valamint a kismértékben módosított érintett termék behozatali volumenét.
- (36) A vizsgálat megállapította, hogy a referencia-időszak esetében a Kínából származó vizsgált termék teljes behozatali volumenének 80 %-át a kismértékben módosított érintett termék tette ki ⁽¹⁾. Ezt követően a fenti arányszámot a Bizottság extrapolálta a 2009 óta eltelt érintett évekre.
- (37) Az érintett termék behozatali volumenének meghatározása a 2009 és a referencia-időszak közötti időszakra vonatkozó Eurostat-adatok alapján történt.
- (38) A gyűjtött adatokat az alábbi összefoglaló táblázat tartalmazza.

1. táblázat

Kínából az Unióba irányuló behozatal: érintett termék és kismértékben módosított érintett termék

(Mértékegység: tonna)

	Az eredeti vizsgálat vizsgálati időszaka (2007. július–2008. június)	2009	2010	2011	2012	2013	2014	Referencia-időszak
Érintett termék	30 318	150	1 442	3 094	1 165	1 369	1 553	1 152
Kismértékben módosított termék		11 393	17 115	30 960	25 648	30 962	42 578	44 522

Forrás: Eurostat, kínai együttműködő exportáló gyártók.

- (39) Az érintett termék Kínából érkező teljes behozatali volumene az eredeti vizsgálat vizsgálati időszaka (2007. július–2008. június) alatti 30 318 tonnáról e vizsgálat referencia-időszakára 1 152 tonnára esett vissza. A kismértékben módosított érintett termék behozatala ezzel szemben a 2009. évi 11 393 tonnáról e vizsgálat referencia-időszakára 44 522 tonnára nőtt.
- (40) A kismértékben módosított érintett termék behozatalának növekedése, valamint az érintett termék behozatalának ezzel párhuzamos, az intézkedések bevezetésével kezdődően tapasztalt megszűnése a kereskedelmi szerkezet – az alaprendelet 13. cikke (1) bekezdésében előírtak szerinti – jelentős megváltozásának minősül.
- (41) A nyilvánosságra hozatalt követően a nem együttműködő importőrök egyike azt állította, hogy a Bizottság hibás módszertant alkalmazott a kereskedelem szerkezetében bekövetkezett változás megállapításához. Az importőr konkrétan azzal a feltételezéssel nem értett egyet, hogy a nem együttműködő exportáló gyártók referencia-időszakbeli értékesítései adták a kismértékben módosított termék értékesítéseit.

⁽¹⁾ A Bizottság az alábbi módszertant alkalmazta annak megállapításához, hogy a referencia-időszak tekintetében mekkora volument képviselt a kismértékben módosított érintett termék a vizsgált terméken belül. A Bizottság először is meghatározta a Kínából exportált vizsgált termék teljes volumenét az Eurostat adatai alapján. Második lépésként megállapította a kínai együttműködő exportáló gyártók kérdőívre adott válaszaiból, hogy az öt együttműködő vállalat mekkora volument exportált továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliából. A Bizottság harmadik lépésként levonta a Kínából érkező teljes kivitelből a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfólia együttműködő vállalatok által exportált volumenét. Minthogy az együttműködés hiánya igen magas szintet ért el, a Bizottság úgy ítélte meg, hogy kellő alappal rendelkezik ahhoz, hogy éljen a feltételezéssel, miszerint a nem együttműködő vállalatok exportálják a kismértékben módosított terméket. Ennek alapján a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy a Kínából érkező teljes kivitel 80 %-át a kismértékben módosított termékek kivitele, 20 %-át pedig a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfólia kivitele adta. A Bizottság ezt az arányszámot alkalmazta a kereskedelem szerkezetében bekövetkezett változás meghatározásához.

- (42) A Bizottság újfent rámutatott, hogy a kismértékben módosított termék behozatali volumenének meghatározásakor a rendelkezésre álló tényekre támaszkodott. Mivel az együttműködés szintje igen alacsony volt, a kérelemben szereplő információk alapján és az azokat cáfoló információk hiányában a Bizottság okkal vonhatta le azt a következtetést, hogy a nem együttműködő vállalatok exportálták a kismértékben módosított termékeket. A kereskedelem szerkezetében bekövetkezett változás megállapításához használt módszertan következőképp megerősítést nyert.

2.6. Az intézkedések kijátszására irányuló gyakorlatok megléte

- (43) Az alaprendelet 13. cikkének (1) bekezdése előírja, hogy a kereskedelem szerkezetének megváltozása olyan gyakorlat, eljárás vagy munka következménye, amelynek a vám kivetésén kívül semmilyen más megfelelő magyarázata és gazdasági indoka nincs. A gyakorlat, eljárás vagy munka egyebek mellett az érintett termék kismértékű módosítását is magában foglalja.
- (44) Sor került az együttműködő exportáló gyártók tevékenységeinek elemzésére, és az elemzés négy, kijátszásra irányuló gyakorlat fennállását erősítette meg.
- (45) A kijátszásra irányuló négy gyakorlatra a kínai exportáló gyártók azon e-mailjei szolgáltak bizonyítékkal, amelyekben tanácsokkal látták el a vevőket arról, hogy miként játszhatók ki a meglévő intézkedések. A különböző bizonyítékok emellett arról is információval szolgáltak, hogy néhány uniós importőr/felhasználó ténylegesen folytatott ilyen jellegű gyakorlatokat.
- (46) A Bizottság továbbá az egyik kínai együttműködő gyártó – nevezetesen a Dingsheng Aluminium Group – ellenőrzése során is feltárt alátámasztó bizonyítékokat. A vámok 2009-ben történt kivetése óta eltelt időszakban a Dingsheng Aluminium Group az érintett terméknel vékonyabb, azaz 0,008 mm-nél kisebb, de legalább 0,007 mm vastagságú háztartási alumíniumfóliát exportált az Unióba. Ugyanezen exportáló gyártó az érintett terméknel nagyobb – vagyis 0,018 mm-t meghaladó, de kevesebb mint 0,021 mm – vastagságú háztartási alumíniumfóliát is exportált az Unióba. A többi exportáló gyártótól származó, bizonyítékként felhasznált e-mailek ugyancsak megerősítették, hogy létezik a szóban forgó gyakorlat.
- (47) Ezenfelül a Dingsheng Aluminium Group ugyanezen időszak alatt 650 mm-nél szélesebb tekercsekben kiserelt háztartási alumíniumfóliákat is értékesített az Unióba. E tekercseket a későbbiekben az Unióban kisebb tekercsre hasították. Az egyik együttműködő importőr ellenőrzésekor a Bizottság feltárta, hogy a szóban forgó importőr, nevezetesen a Von Aschenbach & Voss GmbH vállalat az Unióban szélesebb tekercseket hasít fogyasztói tekercsre.
- (48) Az aktában szereplő, a kínai exportáló gyártók – köztük a Dingsheng Aluminium Group – és az uniós gyártók közötti elektronikus levélváltás révén a Bizottság bizonyítékkal rendelkezett a 0,021 mm és 0,045 mm közötti vastagságú, valamint duplarétegben kiserelt alumíniumfólia Unióba irányuló behozatalára vonatkozóan. A Bizottság megállapította továbbá, hogy néhány uniós gyártó rendelkezik a fólia ketté-, standard vastagságokra bontását szolgáló és háztartási alumíniumfóliaként történő felhasználását lehetővé tevő berendezésekkel.
- (49) Az együttműködő exportáló gyártókkal kapcsolatos ténymegállapítások és a nem együttműködő exportáló gyártók tekintetében rendelkezésre álló tények alapján megállapítást nyert, hogy a vizsgált termék Kínából, ország-szinten érkező teljes behozatalának 80 %-a esetében fennáll az intézkedéseknek az alaprendelet 13. cikkének (1) bekezdése értelmében vett kijátszása. A szóban forgó kijátszásra irányuló gyakorlat abban áll, hogy kismértékű módosítást végeznek az érintett terméken, hogy ily módon az – nevezetesen a vizsgált termék – olyan vámkódok alá tartozzon, amelyekre rendes körülmények között nem vonatkoznak intézkedések.

2.7. A vám javító hatásának aláásása a hasonló termék árai és/vagy mennyiségei tekintetében

- (50) A kismértékben módosított érintett termék behozatala – miként azt a (36) preambulumbekkezdés bemutatta – jelentős mértékű növekedést mutatott és a vizsgált termék teljes behozatali volumenének hozzávetőleg 80 %-át tette ki a 2009 és a referencia-időszak közötti időszakban.
- (51) A Bizottság összehasonlította a kismértékben módosított érintett termék exportárát a kár megszüntetéséhez szükséges – a végleges vámnak az alaprendelet 11. cikkének (2) bekezdése szerinti hatályvesztési felülvizsgálatot követő kivetéséről szóló (EU) 2015/2384 végrehajtási rendeletben megállapított – mértékkel.
- (52) Annak az együttműködő exportáló gyártónak az esetében, amely közreműködött kijátszásra irányuló gyakorlatokban, az exportár meghatározása a vizsgálat során ellenőrzött információk alapján történt. A nem együttműködő exportáló gyártók exportárát az Eurostat adatai alapján állapították meg, az együttműködő exportáló gyártók exportvolumenének levonása után.

- (53) Az összehasonlítás jelentős mértékű áron aluli értékesítést mutatott.
- (54) A Bizottság ennél fogva úgy véli, hogy a hatályban lévő intézkedések javító hatásait mind a mennyiségek, mind az árak tekintetében aláássák.

2.8. Bizonyíték a hasonló termék korábban megállapított rendes értéke vonatkozásában fennálló dömpingre

- (55) Az alaprendelet 13. cikkének (1) bekezdésével összhangban és annak megállapítása érdekében, hogy a vizsgált termék exportárait dömpingelték-e, az (51) és (52) preambulumbekkezdésben ismertetett módon meghatározták a kijátszásra irányuló gyakorlatokban közreműködő együttműködő exportáló gyártó és a nem együttműködő exportáló gyártók exportárait, majd azokat összevetették az (51) preambulumbekkezdésben említett hatályvesztési felülvizsgálat során megállapított rendes értékkel, illetve szükség esetén hozzáigazították a londoni fémtőzsde árfolyam-ingadozásaihoz. E kiigazításra azért volt szükség, mert az alumíniumtermékek árai az alapvető nyersanyag, a primer alumínium áringadozásai függvényében alakulnak. A primer alumínium esetében a londoni fémtőzsde árai jelentik az általános vonatkoztatási értéket.
- (56) A rendes érték és az exportár összehasonlítása alapján a háztartási alumíniumfóliát mind a kijátszásra irányuló gyakorlatokban közreműködő együttműködő exportáló gyártó, mind pedig a nem együttműködő exportáló gyártók dömpingelt árakon importálták a referencia-időszakban az Unióba.

2.9. Következtetés

- (57) A fenti ténymegállapítások alapján a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy az eredeti vizsgálatban meghatározottak szerinti érintett termék behozatalára alkalmazandó vámokat Kínából származó, kismértékben módosított érintett termék behozatalával kijátszották.
- (58) A vizsgálat emellett azt is feltárta, hogy a Kína és az Unió közötti kereskedelem szerkezete megváltozott, és hogy e változásnak a vám kivetésén kívül semmilyen más megfelelő magyarázata vagy gazdasági indoka nem volt.
- (59) A Bizottság megállapította továbbá, hogy e behozatal kárt okoz és a hasonló termék árai és/vagy mennyiségei tekintetében aláassa a vám javító hatását. A bizonyítékok alapján az is megállapítást nyert, hogy a hasonló termékre korábban megállapított rendes értékeket tekintve dömpingelték a behozatalt.

3. INTÉZKEDÉSEK

- (60) A fenti ténymegállapításokra tekintettel a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy a Kínából származó érintett termék behozatalára kivetett végleges dömpingellenes vámot a Kínából származó vizsgált termék behozatalával kijátsszák.
- (61) A fenti ténymegállapítások alapján azonban az is megállapítható, hogy a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliát ki kell zárni a kiterjesztett intézkedések hatálya alól.
- (62) A Bizottság annak meghatározásához, hogy miként különböztethető meg egymástól a háztartási alumíniumfólia és a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfólia, első lépésként további – az alumíniumfólia vastagságán és a tekercsek szélességén kívüli – kritériumokra támaszkodott.
- (63) A Bizottság úgy vélte, hogy a jellemzők adott körének (az alumíniumfólia ötvözet, nedvesíthetősége és lyukacsossága) kumulatív elemzése elvezethet ahhoz a megkülönböztetéshez, amelyet el kívánt érni.
- (64) Az alumíniumötvözetet a termék kémiai összetétele (tényleges alumínium-, illetve egyéb vegyi anyag-tartalma) határozza meg. Az érdekelt felek beadványai, továbbá az ellenőrző látogatások alkalmával gyűjtött információk alapján a vizsgálat megállapította, hogy a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfólia rendszerint 1235-ös, 8011-es és 8079-es alumíniumötvözet felhasználásával készül.
- (65) A nedvesíthetőségi fok az alumíniumfóliának a hengerlési eljárásához alkalmazott kenőanyag tekintetében mért szárazsági fokát (felületi tisztaságát) jelenti. A továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfólia nedvesíthetősége általában „A” fokú, mivel még a kenőanyag legcsekélyebb mértékű felületi maradéka is problémákat okoz a nyomtatás és a laminálás során.

- (66) Az alumíniumfólia anyagában a hengerlési eljárás során lyukacsok keletkeznek. A lyukacsok száma a háztartási alumíniumfólia értékesítése szempontjából általában mellékes, és azt a termékleírásokban sem tüntetik fel. A lyukacsok száma a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák esetében fontos, mivel a laminálási eljárás során a fóliaréteg egyik oldaláról a lyukacsokon keresztül ragasztóanyag szivároghat át a másik oldalra, ami károsítja a csomagolóanyagot. A Bizottság megállapította, hogy a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliában lévő lyukacsok maximális száma többnyire összefügg a fólia vastagságával. A fóliavastagság függvényében a lyukacsok négyzetméterenkénti maximális száma az alábbiak szerint alakul.

2. táblázat

A lyukacsok négyzetméterenkénti maximális száma fóliavastagság szerint

Vastagság (mikron)	Lyukacsok száma/m ²
7	400
8	300
9	200
10	100
max. 13	40
max. 15	10
max. 19	5
20-nál több	Nincs

Forrás: kínai együttműködő exportáló gyártók, uniós független importőrök.

- (67) E kritériumokhoz a vizsgálat ténymegállapításai és a harmadik felek beadványai szolgáltak alapul.
- (68) A nyilvánosságra hozatalt követően a kérelmező továbbra is fenntartotta, illetve megismételte azt az álláspontját, hogy a fenti kritériumok alapján történő megkülönböztetés a gyakorlatban nem lenne működőképes, és ezzel a kijátszás kockázata aránytalanul nagyra nőne. Érvelése szerint az alumíniumfóliák egymással helyettesíthető termékek és némely háztartási alumíniumfóliát a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfólia gyártásához általában alkalmazott alumíniumfóliák felhasználásával is elő lehet állítani. A kérelmező konkrét példaként említette a 8011-es és a 8079-es ötvözeteket. A lyukacsok számáról a kérelmező kijelentette, hogy arra nem vonatkoznak jogszabályi előírások és általában a vevő és az eladó közötti megállapodás tárgyát képezik. A kérelmező szerint a nedvesíthetőség kritériuma szintén nem döntő tényező annak meghatározásakor, hogy egy adott alumíniumfólia továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfólia-e. A nyilvánosságra hozatalt követően tartott meghallgatás alkalmával kijelentette továbbá, hogy még a három kritérium kumulatív alkalmazásával sem lehetséges kialakítani a célnak megfelelő megkülönböztetést. A behozatal még abban az esetben is felhasználható háztartási fóliaként és torzíthatja a versenyt, ha a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliával szembeni három kritérium maradéktalanul teljesül. A kérelmező véleménye szerint kizárólag a termékek végfelhasználása alapján különböztethető meg a háztartási alumíniumfólia és a továbbfelhasználásra szánt alumíniumfólia. Az újabb nyilvánosságra hozatal nyomán a kérelmező előadta, hogy az alaprendelet 13. cikkének (4) bekezdése alapján mentességben részesített exportáló gyártókat az intézkedések jövőbeli kijátszásának kiküszöbölésére az Unió Vámkódex 254. cikke szerinti meghatározott célra történő felhasználási eljárás alá kell vonni.
- (69) Az egyik együttműködő exportáló gyártó szintén azt állította, hogy az alumíniumágazaton belül nem számítanak általánosan és széles körben elfogadott kritériumoknak azok, melyeket a Bizottság a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfólia és a háztartási alumíniumfólia megkülönböztetéséhez javasolt. Érvként hozta fel, hogy ez megnyitná az utat a kiterjesztett dömpingellenes vámok kijátszása előtt, amellet hogy a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfólia átlagárának jelentős csökkenésével járna, ami egy újabb dömpingellenes panaszt eredményezhet.
- (70) Az egyik importőr az újabb nyilvánosságra hozatalt követően is fenntartotta álláspontját, miszerint igenis lehetséges, továbbá elégséges is lenne a három jellemző – ötvözetek, nedvesíthetőség és lyukacsosság – kiegészítő kumulatív elemzésén alapuló különbségtétel.
- (71) Ezen érvekre válaszolva a Bizottság először is emlékeztetett arra, hogy kizárólag az alaprendelet 13. cikkében meghatározott feltételek teljesülése esetén vezethetők be kijátszásellenes intézkedések, a kijátszás pusztá veszélye alapján nem. Emiatt elutasították a kérelmező azon kérését, hogy meghatározott célra történő felhasználás keretében ellenőrizték a mentességben részesített exportáló gyártókat.

- (72) A Bizottság a kezdeti és az újabb nyilvánosságra hozatalt követően tovább vizsgálta a (62) és (66) preambulumbekzdésben részletezett eredeti megközelítést és az importőr által felsorakoztatott, a (70) preambulumbekzdésben ismertetett érveket. A Bizottság kitartott azon következtetése mellett, miszerint az azonos tulajdonságok miatt nem zárható ki, hogy a (61) és (67) preambulumbekzdésben ismertetett műszaki követelményeknek megfelelő továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliát végeredményben háztartási célokra fogják felhasználni. A Bizottság ezért arra a következtetésre jutott, hogy az ügy sajátos körülményei alapján az eredeti intézkedés kiterjesztése szempontjából a végfelhasználás szerinti különbségtétel a legmegfelelőbb a két termék megkülönböztetésére. Ennek megfelelően az importált alumíniumfóliát nem háztartási alkalmazásokhoz felhasználó importőröknek lehetőségük lesz arra, hogy nyilatkozatot tegyenek az Unió Vámkódex 254. cikkével összhangban a meghatározott célra történő felhasználási eljárás keretében.

4. MENTESSÉG IRÁNTI KÉRELMEK

4.1. Exportálógyártó-csoportok által kérelmezett mentesség

- (73) A kínai exportáló gyártók öt együttműködő csoportja kérelmezett az alaprendelet 13. cikkének (4) bekezdése alapján mentességet az esetleges kiterjesztett intézkedések alól, valamint nyújtott be mentesség iránti kérelmet.
- (74) A vizsgálat megállapította, hogy a kínai exportálógyártó-csoportok közül négy kizárólag továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliát exportált az Unióba, kismértékben módosított háztartási alumíniumfóliát nem. A kínai exportáló gyártók e csoportjairól ezért megállapítást nyert, hogy nem játsszák ki a jelenlegi vámkokat. A Bizottság ennél fogva úgy vélte, hogy az alaprendelet 13. cikkének (4) bekezdése alapján e vállalatok számára megadható a kiterjesztett vámkok alóli mentesség.
- (75) A vizsgálat arra is rávilágított, hogy az egyik együttműködő gyártó, a Dingsheng Aluminium Group a kijátszásra irányuló gyakorlatok típusai közül egy kivételével – nevezetesen nem exportált legalább 0,021 mm, de legfeljebb 0,045 mm vastagságú, legalább kétrétegű, tetszőleges szélességű tekercsben kiserelt alumíniumfóliát az Unióba – valamennyi gyakorlatitípusban részt vett.
- (76) Több tényező alapján is azt a következtetést lehetett levonni, hogy e vállalat három kijátszásra irányuló gyakorlatban is részt vett. Először is: a vállalatnak a vevőivel bonyolított háztartási és továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfólia-értékesítésekre vonatkozóan benyújtott információi alapján a Bizottság azonosította azokat a kismértékben módosított termékeket, amelyeket a vállalat exportált az Unióba. Másodszor: a háztartási alumíniumfólia és a továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfólia vevőivel kapcsolatos számlákból ellenőrzés céljából mintát vettek. Az ellenőrzés megerősítette, hogy a háztartási alumíniumfóliaként megjelölt, vevőknek értékesített termék valójában vagy az érintett termék, vagy a kismértékben módosított háztartási alumíniumfólia volt. A Bizottság végeredményben megállapította, hogy e vállalat esetében a vizsgált termék teljes kivitelének 20 %-át tette ki a kijátszásban érintett, kismértékben módosított háztartási alumíniumfólia, míg a fennmaradó kivittelt a valódi továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfólia adta. Harmadszor: megállapítást nyert, hogy a kereskedelem szerkezete e vállalat esetében egyértelműen megváltozott, minél fogva az érintett termék helyett a vállalat a kismértékben módosított terméket exportálta. Negyedszer: az intézkedések bevezetésén kívül semmilyen más olyan gazdasági indokot nem azonosítottak, amely magyarázatként szolgált volna a kereskedelem szerkezetében bekövetkezett e változásra. Ötödször: a szóban forgó exportáló gyártó által exportált kismértékben módosított termékek kapcsán mind a dömping fennállása, mind pedig a vámkok javító hatásának aláása megállapítást nyert.
- (77) A fentiekre tekintettel az alaprendelet 13. cikkének (4) bekezdése értelmében nem adható mentesség a Dingsheng Aluminium Group számára.
- (78) A nyilvánosságra hozatalt követően a kérelmező előadta, hogy nem lehet mentességet biztosítani a kínai exportáló gyártók számára a kiterjesztett intézkedések hatálya alól.
- (79) Érvként azt hozta fel, hogy a Bizottságnak – mivel arra a kérdőívek nem tértek ki – nem állt módjában ellenőrizni, hogy a mentességben részesített kínai exportáló gyártók ténylegesen továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliát exportáltak-e. Egyúttal azt is előadta, hogy a kijátszásra irányuló gyakorlat az Unióban került sor. Az adott körülmények között jogi szempontból nem adható mentesség az exportőröknek.
- (80) A Bizottság helyszíni látogatást tett az exportáló gyártóknál és ellenőrizte – többek között – az Unióba értékesített vizsgált termék műszaki jellemzőit és végfelhasználását. Az ellenőrző látogatások alapján így arra a következtetésre jutott, hogy a négy exportáló gyártó ténylegesen továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliát exportált, vagyis olyan terméket, amely nem tartozik e vizsgálat hatálya alá. A Bizottság emellett azt is megállapította, hogy a termék kismértékű módosítására Kínában került sor, nevezetesen az egyik együttműködő gyártó telephelyein, illetve – a rendelkezésre álló tények alapján – a nem együttműködő gyártók telephelyein. Ennél fogva lehetséges és voltaképp szükségszerű is volt, hogy mentességet kapjanak azon felek, amelyek Kínában semmilyen típusú kijátszásra irányuló gyakorlatban nem vettek részt és teljesítetik az alaprendelet 13. cikkének (4) bekezdése szerinti feltételeket. Következésképpen ezt az állítást elutasították.

4.2. Független importőrök által kérelmezett mentesség

- (81) Amennyiben a kijátszásra irányuló gyakorlatra az Unión belül kerül sor, az alaprendelet 13. cikkének (4) bekezdése lehetővé teszi, hogy a kiterjesztett vámok alól mentességet kapjanak azon importőrök, amelyek bizonyítani tudják, hogy nem állnak kapcsolatban az intézkedések hatálya alá tartozó gyártókkal.
- (82) E jogcím alapján öt mentesség iránti kérelem érkezett a független importőröktől, melyeket a Bizottság megvizsgált. A vállalatok egyike, a Wrap Films Systems Ltd ezt követően elállt az együttműködéstől.
- (83) A Bizottság megállapította, hogy bár néhány esetben a végső műveletet (a fólia kisebb tekercsre hasítását) az Unióban végzik el, az érintett termék kismértékű módosítására az Unión kívül, nevezetesen Kínában kerül sor. A Bizottság ennek alapján úgy vélte, hogy a független importőröknek nem lehet mentességet adni.
- (84) A négy együttműködő vállalatból háromról megállapítást nyert, hogy a vizsgált terméket vizsgálat keretében, további megmunkálás nélkül értékesítő valódi importőr. Az alaprendelet 13. cikkének (4) bekezdése alapján tehát e vállalatok nem mentesíthetők a kiterjesztett vámok alól. A vállalatok közül mindössze egyetlen, a Von Aschenbach & Voss GmbH vállalat importál Kínából 650 mm-t meghaladó tekercsekben kiserelt háztartási alumíniumfólia formájában vizsgált terméket és foglalkozik további feldolgozással. A fóliát még azt megelőzően felhasítják, hogy a vállalat vevőinek (áttekercselők) értékesítsék.
- (85) A meglévő intézkedések bevezetése előtt a Von Aschenbach & Voss vállalat az érintett terméket importálta az Unióba, és megállapítást nyert, hogy a szerkezet egyértelműen megváltozott. A Bizottság ténymegállapításai nem támasztják alá a vállalat álláspontját, miszerint léteztek a vámok bevezetésén kívüli megfelelő magyarázatok és gazdasági indokok. Emiatt a vállalat még akkor sem részesülhetne mentességben, ha a Bizottság elfogadná, hogy ez igazolja a kijátszásra irányuló gyakorlat Unión belüli jellegét.
- (86) Megállapítást nyert következésképp, hogy az alaprendelet 13. cikkének (4) bekezdése alapján egyik független importőr sem részesülhet mentességben.

4.3. Következtetés

- (87) A fenti ténymegállapítások alapján a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy a kínai exportáló gyártók öt együttműködő csoportja közül négy mentességben részesülhet a kiterjesztett vámok alól. A Bizottság azt is megállapította, hogy egy kínai exportáló gyártónak, a Dingsheng Aluminium Groupnak nem adható mentesség.
- (88) Megállapítást nyert továbbá, hogy az alaprendelet 13. cikkének (4) bekezdése alapján egyik független importőr sem részesülhet mentességben.

5. KÖVETKEZTETÉS

- (89) Az alaprendelet 13. cikke (1) bekezdésének első mondatával összhangban a Kínából származó érintett termék behozatalára vonatkozó, meglévő dömpingellenes intézkedéseket ki kell terjeszteni a Kínából származó vizsgált termék behozatalára.
- (90) Az alaprendelet 13. cikke (3) bekezdésének és 14. cikke (5) bekezdésének megfelelően – amelyek előírják, hogy a kiterjesztett intézkedéseket alkalmazni kell az Unióba, a vizsgálat megindításáról szóló rendeletben bevezetett nyilvántartásba vételi kötelezettség mellett belépő behozatalra – be kell szedni a dömpingellenes vámot, amely a Kínából származó
- legalább 0,007 mm, de legfeljebb 0,008 mm vastagságú, tetszőleges szélességű tekercsben kiserelt, lágyított vagy nem lágyított alumíniumfólia, vagy
 - legalább 0,008 mm, de legfeljebb 0,018 mm vastagságú, 650 mm-t meghaladó szélességű tekercsben kiserelt, lágyított vagy nem lágyított alumíniumfólia, vagy
 - legalább 0,018 mm, de legfeljebb 0,021 mm vastagságú, tetszőleges szélességű tekercsben kiserelt, lágyított vagy nem lágyított alumíniumfólia, vagy

- legalább 0,021 mm, de legfeljebb 0,045 mm vastagságú, legalább kétrétegű, tetszőleges szélességű tekercsben kiserelt, lágyított vagy nem lágyított alumíniumfólia

Unióba irányuló behozatalára vonatkozik.

- (91) A (90) preambulumbekzdésben meghatározott termék esetében mentességet kell adni a kiterjesztett dömping-ellenes vám alól, amennyiben azt nem háztartási fóliaként történő felhasználás céljából importálták. E mentesség a meghatározott célra történő felhasználási eljárásra vonatkozó uniós vámrendelkeésekben, különösen az Uniós Vámkódex 254. cikkében megállapított feltételekhez kötött.

6. NYILVÁNOSSÁGRA HOZATAL

- (92) Valamennyi érdekelt fél tájékoztatást kapott azokról a lényeges tényekről és szempontokról, amelyek a fenti következtetésekhez vezettek, és felkérték őket észrevételeik megtételére. A szóban forgó észrevételeket e rendelet megválaszolta.
- (93) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak az alaprendelet 15. cikkének (1) bekezdése értelmében létrehozott bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

- (1) A Kínai Népköztársaságból származó egyes alumíniumfóliák behozatalára a 925/2009/EK rendelet 1. cikkének (2) bekezdésével kivetett, „az összes többi vállalatra” alkalmazandó végleges dömpingellenes vámot kiterjesztik a

- legalább 0,007 mm, de legfeljebb 0,008 mm vastagságú, tetszőleges szélességű tekercsben kiserelt, lágyított vagy nem lágyított, jelenleg az ex 7607 11 19 (TARIC-kód: 7607 11 19 30) KN-kód alá tartozó alumíniumfólia, vagy
- legalább 0,008 mm, de legfeljebb 0,018 mm vastagságú, 650 mm-t meghaladó szélességű tekercsben kiserelt, lágyított vagy nem lágyított, jelenleg az ex 7607 11 19 (TARIC-kód: 7607 11 19 40) KN-kód alá tartozó alumíniumfólia, vagy
- legalább 0,018 mm, de legfeljebb 0,021 mm vastagságú, tetszőleges szélességű tekercsben kiserelt, lágyított vagy nem lágyított, jelenleg az ex 7607 11 19 (TARIC-kód: 7607 11 19 50) KN-kód alá tartozó alumíniumfólia, vagy
- legalább 0,021 mm, de legfeljebb 0,045 mm vastagságú, legalább kétrétegű, tetszőleges szélességű tekercsben kiserelt, lágyított vagy nem lágyított, jelenleg az ex 7607 11 90 (TARIC-kódok: 7607 11 90 45 és 7607 11 90 80) KN-kód alá tartozó alumíniumfólia Unióba irányuló behozatalára.

- (2) E kiterjesztés nem alkalmazandó az e cikk (1) bekezdésében említett azon importárakra, amelyeket az alábbiakban felsorolt vállalatok állítottak elő:

Vállalat neve	TARIC-kiegészítő kód
Jiangsu Zhongji Lamination Materials Co., Ltd	C198
Luoyang Wanji Aluminium Processing Co., Ltd	C199
Xiamen Xiashun Aluminium Foil Co., Ltd	C200
Yantai Donghai Aluminum Foil Co., Ltd	C201

(3) Az e cikk (2) bekezdésében külön említett vállalatok számára nyújtott mentességek alkalmazásának feltétele az, hogy a tagállamok vámhatóságainak olyan érvényes, a gyártó által kiállított kereskedelmi számlát mutassanak be, amely az említett számlát kibocsátó vállalat név és beosztás szerint azonosított tisztségviselője által keltezett és aláírt nyilatkozatot tartalmaz. E nyilatkozat szövege a következő: „Alulírott igazolom, hogy az e számla tárgyát képező, az Európai Unióba történő kivitelre értékesített (volumen) egyes alumíniumfóliákat a(z) (vállalat neve és címe) (TARIC-kiegészítő kód) állította elő a(z) (érintett ország)-ban/-ben. Kijelentem, hogy az e számlán szereplő adatok hiánytalanok és megfelelnek a valóságnak.” Amennyiben ilyen számla bemutatására nem kerül sor, az e cikk (1) bekezdésében kivetett dömpingellenes vámot kell alkalmazni.

(4) Az (1) bekezdésben meghatározott termék mentesül a végleges dömpingellenes vám alól, amennyiben azt nem háztartási fóliaként történő felhasználás céljából importálták. A mentesség a meghatározott célra történő felhasználási eljárásra vonatkozó uniós vámrendelkezésekben, különösen az Unió Vámkódex 254. cikkében megállapított feltételekhez kötött.

(5) A Kínai Népköztársaságból származó, az (EU) 2016/865 végrehajtási rendelet 2. cikkével, valamint az (EU) 2016/1036 rendelet 13. cikkének (3) bekezdésével és 14. cikkének (5) bekezdésével összhangban nyilvántartásba vett importáruk után be kell szedni az e cikk (1) bekezdésével kiterjesztett vámot, kivéve az e cikk (2) bekezdésében felsorolt vállalatok által előállított importárukat, valamint kivéve azokat, amelyekről igazolni tudják, hogy a (4) bekezdésnek megfelelően nem háztartási fóliaként kerültek felhasználásra.

(6) Eltérő rendelkezés hiányában a vámokra vonatkozó hatályos rendelkezések alkalmazandók.

2. cikk

(1) Az 1. cikk által kiterjesztett vám alóli mentesség iránti kérelmeket az Európai Unió valamelyik hivatalos nyelvén, a mentességet kérelmező vállalat képviselőjére felhatalmazott személy aláírásával, írásban kell benyújtani. A kérelmet a következő címre kell küldeni:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: CHAR 04/039
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

(2) Az (EU) 2016/1036 rendelet 13. cikkének (4) bekezdése szerint a Bizottság határozatával engedélyezheti az e rendelet 1. cikke által kiterjesztett vám alóli mentességet azon vállalatoktól érkező behozatal tekintetében, amelyek nem játsszák ki az (EU) 2015/2384 végrehajtási rendelettel bevezetett dömpingellenes intézkedéseket.

3. cikk

A vámhatóságok kötelesek megszüntetni a behozatalnak az (EU) 2016/865 végrehajtási rendelet 2. cikkével összhangban elrendelt nyilvántartásba vételét.

4. cikk

Ez a rendelet az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2017. február 16-án.

a Bizottság részéről

az elnök

Jean-Claude JUNCKER
